

Carta Cha Sacuhun Ra Apóstol Pablo Chi Ñáyiví Ñuu Éfeso Cha Yihí Cuenda Nyoo

Nu sacuhún ra Pablo noo tutu chi ñu ñuu Éfeso cha yihí cuenda Nyoo

¹ Yuhu ra Pablo cuví noo apóstol ra Jesucristo. Vatyí yucuan cuhva cuñí maa Nyoo. Tyaí noo carta ihya chi tandihí ndo cha yihí ndo cuenda Nyoo ñuu Éfeso chiña, ta ní ñni ndo chinó ñni ndo chi ra Cristo Jesús. Ta ñn ri cuví ndo chihin ra. ² Na nasoco Nyoo ta Sutu Mañi yo Jesucristo chi ndo. Ta nacuhva ra cha taxi ri coo añima ndo.

Cha ñn ri cuví yo chihin ra Cristo, Nyoo nasocó xaan ra chi yo

³ Na sacahnu yo chi Nyoo, ra cuví Sutu Sutu Mañi yo Jesucristo. Vatyí nasocó xaan ra chi yo chihin tandihí nuu cha vaha cha iyó andiví cha cuenda cha ñn ri cuví yo chihin ra Cristo.

⁴ Vatyí nyata ni cumañi ca savaha ra ñuhu ñayiví ta nacachí vaha ra chi yo tyí cu ñn ri yo chihin ra Cristo. Vatyí tyicuan caa cundundí yo nuu ra chihin cha ñahri ca cuatyí yo. Cha cuenda cha cuñí ra chi yo, ⁵ ta nyata cha naha ta tyaá ra cuhva chi yo vatyí nanduvi sehe ra chi yo cha cuenda ra Jesucristo. Tyicuan caa sacuví ra vatyí yucuan cuhva cuñí maa ra. ⁶ Yucuan chaha tyicuan ri sacahnú yo chi ra. Vatyí vaha xaan ñáyiví cuví ra.

Ta cahnu xaan tumañi iñi chahá ra chi yo. Vatyí sacú ñn ri ra chi yo chihin Sehe ra, ra cha cuñí xaan ra chi. ⁷ Ta cha cuenda cha cuñí xaan Nyoo chi yo, natava ra chi yo ndaha ra ña vaha, tacuhva cha ma cutuñi chi yo. Vatyí chihin cha chati ñiñi Sehe ra, sandachí ra cuatyí yo. Ta tyicuan caa sahá Nyoo ticahnu iñi chi yo. ⁸ Ta vatyí cahnu xaan tumañi iñi sahá ra chi yo, chahá xaan ra cha chiñi tuñi ra chi yo. ⁹ Ta chahá ra cha cutuñi iñi yo tuhun ra cha ña chito ñayivi. Vatyí sacotó ra chi yo yoso cuhva tyaa ra cuhva tyi sacuvi ra chihin tandihi cha iyó cha cuenda ra Cristo. ¹⁰ Vatyí coo quivi cuchino cava cha tyaa ra cuhva tyi sacuvi ra. Vatyí cusandu ñn ri ra tandihi cha iyó ihya ñayivi ta cha iyó andivi, ta tandihi cucunyaa ndaha ra Cristo. Vatyí maa ra cucunyaca ñaha ra tandihi.

¹¹ Cha cuenda ra Cristo ñihí tucu maa yo cha tahán chi chi yo. Vatyí Nyoo nyata cha naha nacachi ra chi yo tyi cu ñn ri yo chihin ra Cristo. Tyicuan caa tyaa Nyoo cuhva tyi cusacuvi ra. Ta maa ra sacuvi tandihi yoso cuhva nyehé maa ra tyi vaha. ¹² Ta tyehe caa sacuvi ra tacuhva vatyí nyuhu cha nachino iñi ndi chi ra Cristo cha xihna ri, coo ndi soco cha sacahnu ndi chi Nyoo cha cuenda cha cahnu cuví maa ra. ¹³ Ta tyicuan caa tucu nyoho. Vatyí quivi chiñi ndo tuhun Nyoo cha ndicha vaha, catyi ñu chi ndo tuhun ra Cristo yoso caa sacacú ra chi yo. Ta chingo iñi ndo chi ra. Ta ndu ñn ri ndo chihin ra. Ta tari cha tyaa Nyoo tuñi ra chi ndo cuví cuan, vatyí chaha ra Tatyí Ii ra cohon aña ndo, tari cuhva catyi ra tyi sacuvi ra. ¹⁴ Ta ican maa Tatyí Ii cuví cha chaha quiyi ri Nyoo

chi yo tacuhva cuví naquehen ca yo cha cucuhva ra chi yo. Vatyí tyinyeé Tatyí lí ra chi yo nyacua nya quívi ndihí sacacu ra chi yo, cha cuví yo ñáyivi chí ra. Ta tandihí ihya sacuví ra chihin yo tacuhva sacahnu yo chí ra. Vatyí maa ra cahnu ca ra cuví ra.

¹⁵⁻¹⁶ Yucuan chaha, cuhva cha chicán tahvi chí Nyoo, ña sandihí tuhun cha nacuhvé tyahvi nyoo chí ra cha cuenda ndo. Vatyí ñihí tuhun tyi chinó vaha iñi ndo chí Sutu Mañi yo Jesucristo. Ta cuñi xaan ndo chí tandihí ñu tahan yo ñu yihí cuenda Nyoo. ¹⁷ Chiquén chí Nyoo Sutu Sutu Mañi yo Jesucristo. Vatyí ican ra cuví ra cahnu ca. Ta chiquén chí ra nacuhva ra cha chiñi tuñi Tatyí lí ra chí ndo, tacuhva cutuñi iñi ndo cha sañahá ra chí ndo. Vatyí cohon nuu vaha ca ndo chí ra.

¹⁸ Ta chiquén chí ra, na nuña ra cha chiñi tuñi xiñi ndo, na coto ndo ñáá cha cuñi ra cha naquehen ndo cha cuenda cha cana ra chí ndo. Ta na coto ndo ñana cha tyaqui ta tyayii cha chahá Nyoo chí yo ñu yihí cuenda ra. ¹⁹ Ta chiquén chí Nyoo tyi cuhva ra cha coto ndo ñana cha cahnu tunyee iñi iyó chí ra, nyacua ña cuví tyicuhva yo. Ta ican cuan tyinyeé chí yo cha chino iñi yo chí ra. Ta suri maa chihin tunyee iñi ihya ²⁰ Nyoo sanandoto ra chí ra Cristo. Ta cuatyaa ra chí ra chiyo vaha ra nya andivi. ²¹ Ta yucuan cuví nu sacahnu xaan ca Nyoo chí ra Cristo cha nuu tandihí ca cha nyacá ñaha siqui ñuhu ñayivi ihya ta andivi ñandihí. Cuví ri tandihí rey, o cuví ri ra cuví tyiño nahnu, o cuví ri ángel andivi. Soco yori yóo ca ra cahnu ñayivi ihya ta niri ñayivi cha cua coo. Vatyí noo tuhun ri maa ra Cristo cuví ra cahnu cuví. ²² Ta tandihí

cuii maa chahā Nyoo tyi cunyaca ñaha ra Cristo. Ta suri chi maa ra chahā Nyoo vatyi cuvi ra xiñi o nuu chi ñu yihí cuenda ra. ²³ Vatyí yoó, cha yihí yo cuenda ra, cuví yo coño ñuhu ra. Ta maa yo ta maa ra cuvi chi noo coño ñuhu nani ra. Ta maa ra cuví ra sandunaní tandíhi.

2

Sacacú Nyoo chi yo cha cuenda cha cuñi ra chi yo

¹ Nyoo chahā ra noo ñayiví chaa chi ndo tyi coo ndo quiví ndu ñn ri ndo chihin ra Cristo, vasi nicaa ni ñni ndo cuatyí quiví cuan. Ta tari maa cha chihí aña ndo tyi ñahri maa ñayiví Nyoo chinyaa aña ndo. ² Ta chinyacuví ndo cuhva nyacuví ñayiví ña ñohó nuu Nyoo. Ta chinyicon ndo chi cuhna ra cuví nuu. Ta ican ra cuví tatyí ña vaha cha tyiyuhú chi ñu ña quichahá nu cahán Nyoo. ³ Ta suri tyicuan caa chiyo tucu yoó quiví cuan. Vatyí chinyacuví yo cha ña vaha cha quichi cuví ñni yo cha cuñi coño ñuhu yo. Ta sacuví yo yoso cuhva chica xiñi yo. Ta cha cuenda tuhun cha chinyacuví yo tahán chi tachi tuñi Nyoo chi yo inuu ri chihin tandíhi ca ñu sacuví cha ña vaha. ⁴ Soco Nyoo cundahví xaan cuñi ra nyehe ra chi yo. Vatyí cuñi xaan ra chi yo. ⁵ Ta vasi cuaha xaan cuatyí yo quiví cuan, tari quiví cha chihí aña yo chihin cuatyí cuan, soco Nyoo chahā ra cha conyito aña yo noo ñayiví chaa, vatyi sacu ñn ri ra chi yo chihin ra Cristo. Ta cha cuenda tumañi ñni cha saha Nyoo chi ndo ta cacu ndo. ⁶ Ta tari quiví cha sanandoto Nyoo aña yo quiví nandoto ra Cristo Jesús. Vatyí iyó yo noo ñayiví chaa cha chahā maa Nyoo tyi coo

yo. Ta tari quiví cha cuatyaa ra chi yo andiví. ⁷ Ta sacuví Nyoo tyehe caa tacuhva vatyí nu cuahán ca chí quiví cusañaha ra chi tandihí ñáyiví yoso cuhva cha cahnu tumañi iñi chaha ra chi yo cha cuenda ra Cristo Jesús. Vatyí vaha xaan ñáyiví cuví ra chihin yo tyi sacú ñn ri ra chi yo chihin ra Cristo. ⁸ Vatyí cha sacacú Nyoo chi yo cuví chi noo cha chahá ra chi yo. Ta naquehén yo tumañi iñi cuan chihin cha chinó iñi yo chi ra. Ta cha sacacú Nyoo chi yo ñima noo cha cuví sacuví maa yo cuví. Vatyí yucuan cuví noo tumañi iñi cha sacuví ra chihin yo. ⁹ Ñima cha cuenda cha sacuví yo cha vaha ta cuita iñi yo cha sacacú cuan chi yo. Tyehe ta cuví chi tyicuan caa, cahnu cusaha yo chi yo. ¹⁰ Nyoo sacuví ra vatyí nduvaha ñima yo chihin cha ndu ñn ri yo chihin ra Cristo Jesús. Ta sacuví ra tyehe caa tacuhva vatyí cuví sacuví yo cha vaha. Vatyí maa ra tyaa ra cuhva nu quichi quiví vatyí tyicuan ri sacuví yo cha vaha.

Cuví ri yo ñu Israel, o cuví ri yo ñu inga ñuu, soco cha cuenda ra Cristo ñn ri ñáyiví chi Nyoo cuví tandihí yo

¹¹ Yucuan chaha ñicohon iñi ndo cuhva chiyo ndo nu quichi quiví, tyi cuví ndo ñáyiví cha ñima ñu Israel cuví. Ta catyí ñáyiví Israel tyi ñu cha ñima ri tuhun cuví ndo cha ña sacuví ndo costumbre circuncisión tari sacuví maa ra. Ta cha cuenda cuan cuñi maa ra Israel tyi vaha ra nuu Nyoo ta nyoho ña vaha ndo. ¹² Ñicohon iñi ndo vatyí nu quichi chi, yori ra Cristo chinyaa ñima ndo. Ta ña ñn ri cuví ndo chihin ñu Israel. Ta ña chito ndo tuhun cha tyihí tahan Nyoo chihin ra Abraham:

tuhun cha catyí Nyoo tyi cuhva ra cha nı́coo vaha yo chihin ra. Chiyo maa ndo ñuhu ñayıvı́ ihya chihin cha yori Nyoo nyaá chihin ndo, ta ña yihı́ iñi ndo cha cuñihi ndo. ¹³ Ta quıvı́ cuan cañi xaan chinyaa ndo chihin Nyoo. Soco vityin ñn ri cuvı́ ndo chihin ra Cristo Jesús. Maa ra Cristo chihı́ ra. Ta chatı nıñı́ ra cha catyı́ ndo. Ta yucuan chaha cuvı́ cuyatyin ndo nuu Nyoo. ¹⁴ Vatyı́ ra Cristo sanı́coo vaha ra chi yo chihin Nyoo. Ta sandu ñn ri ra chí nınduvi yo. Sandu ñn ri ra chí nyuhu cha cuvı́ ndı ñu Israel chihin nyoho cha cuvı́ ndo ñu inga ñuu. Ta sanduvaha ra cuhva iyó yo. Vatyı́ tari noo cha sanduva ra noo nama vehe cha nanyaa mahñu, cha chası́ nu cu ñn ri yo. ¹⁵ Maa ra Cristo sandıhı́ ra tuhun ley chahnu chihin cha chaha cuenda ra coño ñuhu ra tyi cúvı́ ra nu cruzı. Vatyı́ tandıhı́ ley cuan sası́n chí chí yo. Tyı nyuhu sacuvı́ ndı costumbre cha catyı́ ley cuan. Ta nyoho ña sacuvı́ ndo. Soco ra Cristo sandu ñn ri ra chí yo quıvı́ chaha ra noo cuhva chaa tyı coo yo. Ta tyıcuan caa sanı́coo vaha ra chí yo. ¹⁶ Vatyı́ chihı́ ra nu cruzı cha catyı́ cuatyı yo. Ta sacuvı́ ra vatyı́ nanduvaha coo yo chihin Nyoo. Ta tyıcuan caa sanaa ra cha ña cuñı́ nyehe yo chí tahan yo.

¹⁷ Ra Cristo quıchı́ ra ta cahan ra tuhun vaha Nyoo chihin yo: chihin nyoho cha cañi ca chinyıcu ndo chihin Nyoo ta chihin nyuhu ñu Israel, ñu chıtó tuhun Nyoo. Catyı́ ra chí yo vatyı́ na nı́coo vaha yo chihin Nyoo. ¹⁸ Vatyı́ chaha cha catyı́ cha chihı́ ra Cristo cha cuenda yo cuvı́ natuhva nınduvi yo chí Nyoo Sutu yo. Vatyı́ noo ri Tatyı́ İı ra nyaá ańıma yo: an cuvı́ ri yo ñu Israel, an cuvı́

ri yo ñu cha ñima ñu Israel cuví. ¹⁹ Yucuan chaha nyoho ña cuví ca ndo ñu inga ñuu. Soco nanduví ndo ñáyivi ñuu Nyoo ñn ri chihin tandihí ñu yihí cuenda ra. Nanduví ndo ñáyivi chi ra. ²⁰ Ta cuví tucu ndo tari noo vehe. Ta ra apóstol, ta ra profeta, ra cachahá cuenda tuhun Nyoo cacuví ra tari ra catyihí yuu chaha vehe. Vatyí suri maa ra Cristo cuví yuu cha ñiñi ca cha yihí chaha vehe cuan. ²¹ Ta cha cuenda maa ra Cristo cuahan ndaa vehe cuan ta vehe cuan ican cuví maa yo ñn ri chihin ra. Ta cuahán sandu ñn ri ra chi tandihí yo ta nanduví yo tari noo vehe ii nu nyaá maa Sutu Mañi yo. ²² Ta tyicuan caa tucu nyoho chihin tandihí ñu yihí cuenda Nyoo, nanduví ndo tari noo nu iyó Nyoo. Vatyí nyaá Tatyí Ii ra añima tandihí yo.

3

Nyoo tachí ra tyiño chi ra Pablo vatyí cahan ra tuhun ra chihin ñu cha ñima ñu Israel cuví

¹ Yucuan chaha yuhu ra Pablo ñohí vehe caa ihya vatyí sacoté tuhun ra Cristo Jesús chi nyoho cha ñima ñu Israel cuví ndo. ² Tahán chi natyihí tuñi ñni ndo tyi cahnu xaan tumañi ñni chahá ra chii cha cuenda cha vaha chi ndo, tyi sacoté chi ndo. ³ Vatyí cha yaha catyí suhva chi ndo yoso caa sañahá Nyoo chii noo tuhun xehe. ⁴ Ta cuhva cha sacuaña ndo tuhun cha yahá catyí chi ndo, cuví coto ndo yoso caa chahá Nyoo tyi cutuñi ñni tuhun ra Cristo cha ña chitó ñáyivi. ⁵ Vatyí nu quichí chi, ña sañahá Nyoo chi ñáyivi, tari sañahá ra chi apóstol ta ra cacuví profeta cha vityin. Vatyí Nyoo chihin Tatyí Ii ra sañahá ra chi yo cha vityin. ⁶ Ta tuhun

xehe cuan, ican cuví ihya: vatyi nyoho cha ña cuví ndo ñu Israel, ñn ri cha cutahan chi chi ndo chihin nyuhu cha cuví ndi ñu Israel. Vatyi noo ri coño ñuhu ra Cristo cuví yo. Ta cuñihi yo cha catyi Nyoo tyi kuhva ra chi yo cha cuenda maa ra Cristo Jesús.

⁷ Saha Nyoo tumañi iñi chi yuhu vatyi chaha ra tunyee iñi ra chii tyi sacoté tuhun vaha ihya chi ñáyivi. ⁸ Soco cha cuenda chi yuhu cuví noo ra luhlu, noo ra ndahvi ca cha nuu tandihi ca ñu yihí cuenda Nyoo. Soco sahá Nyoo tumañi iñi ihya chii. Vatyi tacuhva cahin tuhun ra Cristo chihin ñu cha ñima ñu Israel cuví. Ta sacoté chi ñu ñana cha tyayii cha cuñihi ñu cha cuenda ra Cristo. ⁹ Tyatyinō Nyoo chii tyi sacote chi tandihi ñáyivi yoso caa tyaa ra kuhva nyata ni cumañi ca savaha ra tandihi cha iyó. Ta cha naha ña chaha Nyoo cha coto ñáyivi tuhun ihya. ¹⁰ Tyicuan caa cuví tacuhva vatyi vityin tandihi ra nyacá ñaha andivi cunyehe yoso caa cha vaha cha sacuvi Nyoo chihin yo cha cuví yo ñu yihí cuenda ra. Ta cucoto ra tyi chiñi tuñi xaan Nyoo. ¹¹ Tandihi ihya chachí tahan chihin cha tyaa Nyoo kuhva tyi sacuvi ra chihin Sutu Mañi yo Jesucristo cha cuenda cha vaha chi yo. ¹² Ta cha cuenda maa ra Cristo iyó chi ityi chi yo cha chaá yo nuu Nyoo chihin cha ña yuhví yo. Vatyi chinó iñi yo chi ra Cristo. ¹³ Yucuan chaha chacú ndahvi nuu ndo tyi ma ndu uvi iñi ndo chi Nyoo cha nyehi tindoho cha cuenda ndo. Vatyi cuví chi cha cuenda cha vaha chi maa ndo. Ta cusii cuñi ndo cha cuenda ihya.

Chicán tahvi ra Pablo chaha ñu, na cohon nuu ca ñu chi ra Cristo

14 Yihí iñi yoso cuhva cha vaha cha tyaa Nyoo Sutu yo cuhva tyi cuhva ra chi yo. Ta yucuan chaha chicuiñi chiti nuu ra. 15 Maa ra cuví ra Sutu tandihi ñáyivi cuenda ra: ñu cha cuahan coyo andivi, ta ñu cha iyó ca siqui ñuhu ñayivi. Tandihi yo cuví yo ñáyivi chi ra. 16 Ta chiquén chi ra na sandunyee ra iñi ndo chihin Tatyí Ii ra cha nyaá aña ndo. Vatyí maa ra cahnu xaan ca cha tyayii ra chahá ra chi yo. 17 Ta na coo ra Cristo aña ndo vatyí chinó iñi ndo chi ra. Ta coo ndo chihin cha cuñí Nyoo chi ndo. Vatyí tari yihí vaha yoho noo yutun chichi ñuhú, tyicuan caa cunyaa vaha aña ndo chihin Nyoo. 18 Tyicuan ta cuacoo tunyee iñi ra chi ndo tacuhva cuvi cutuñi vaha iñi ndo chihin tandihi ñu yihí cuenda ra vatyí cuñí xaan ra Cristo chi yo. Nyacua ña ñihí ca yo cuhva catyi yo yoso cuhva cha cuñí ra chi yo. 19 Vatyí yaha xaan cahnu cuan. Nyacua ma cuvi cohon nuu yo yoso cha cuñí ra chi yo. Soco cuñí cha nacoto ndo yoso cha cuñí ra chi yo. Tyicuan ta ñahri ca cumañi chi ndo. Vatyí Nyoo nyaá maa ra chihin ndo.

20 Ta vityin na sacahnu yo chi Nyoo, ra cha iyó xaan ca tunyee iñi chii. Vatyí cuaha vavaha ca cha cuví sacuvi ra cha nuu cuhva cha chicán maa yo chi ra o cha nuu cuhva cha chicá xiñi yo. Vatyí suri chihin tunyee iñi ra cha iyó chi yo, sacuvi ra tandihi. 21 Yoó ñu chino iñi chi Nyoo, na sacahnu yo chi ra tyicuan ri maa, ta tandihi tyembu cha cuenda cha sacuvi ra Cristo Jesús. Ta na cuvi chi tyicuan caa.

Cha cuenda Tatyí Ii Nyoo #n ri cuví tandihí yo cha yihí yo cuenda ra Cristo

¹ Yucuan chaha yuhu cha ñohí vehe caa cha cuenda Sutú Mañi yo chacú ndahvi nuu ndo na cachi coo ndo tari cuhva tahán chi coo ñu cha nacana Nyoo chii. Vatyí chi nyoho nacana Nyoo tyi cuví ndo ñáyivi chi ra. ² Ndahvi saha ndo chi ndo. Ta vaha cahan ndo chihin ñáyivi. Cama cuvi iñi ndo. Ta cunyeé ndo ñáá cha sahá noo noo tahan ndo chi ndo chihin cha cuñi ndo chi ñu. ³ Nducu ndo cuhva cha tyicuan ri cu #n ri ndo chihin tahan yo. Vatyí maa Tatyí Ii Nyoo tyinyeé chi yo, na coo vaha yo chihin tahan yo. ⁴ Vatyí iyó noo ri coño ñuhu ra Cristo. Ta ican cuan cuví tandihí yo. Ta tari cha noo ri Tatyí Ii Nyoo iyó, tyicuan caa tucu iyó noo cha chitó cachi yo tyi cunaquehen yo tyi nacaná ra chi yo. ⁵ Ta iyó noo ri Sutú Mañi yo nyacá ñaha chi yo. Ta noo ri chi maa ra chinó iñi tandihí yo. Ta noo ri cha cuenda maa ra condutya yo. ⁶ Ta noo ri Nyoo iyó ta maa ra cuví ra Sutú tandihí yo. Ta maa ra nyacá ñaha chi tandihí yo. Ta chotyíño ra chi tandihí yo yoso cuhva cuñi maa ra. Ta nyaá ra añaima tandihí yo.

⁷ Chaha ra Cristo noo cuhva chi noo noo yo, vatyí sacuvi yo tyiño nuu ra yoso cuhva cuñi maa ra cuhva ra. ⁸ Yucuan chaha cahan Nyoo tuhun ra Cristo nu catyí chi:

Cuvi chasaha ra chi ra xaan iñi chi ra, ta nanda xica ra andivi chihin ñu tava ra ndaha ra ña vaha.

Ta chaha ra cuhva yoso cuhva cusaha tyiño ñu tyiño nuu ra, catyí chi.

⁹ ¿Ta ñáá cha cuñí chi catyi cha nandaá xica ra cuan? Cuñí chi catyi vatyí noo xihna ra nya yuvi ca nu ñuhu ñayívi. ¹⁰ Ra cha noo cuan, nandaá tucu ra nya nu sucun ca andívi. Vatyí tyicuan caa ta cuví sacutu ra tandíhi maa ta cunyaa ra chihin yo tandíhi ityi. ¹¹ Ta suri maa ra Cristo chahá ra cha vaha chí yo. Chi suhva yo chahá ra tyi cuvi yo apóstol ra. Ta chi inga yo chahá ra cha cuhva cuenda yo tuhun cha chahá ra chí yo, o saha yo profetizar cuví cuan. Ta chi inga yo chahá ra tyi sacoto yo chí ñáyívi yoso caa sacacú ra añima yo. Ta chi inga yo chahá ra cha quíhi ndaha yo chí ñu yíhi cuenda ra, ta chi inga yo chahá ra cha cuví sañaha yo tuhun ra chí ñu. ¹² Tyicuan caa chahá Nyoo tyiño chí yo vatyí cunyaa yo tyiño cha sandunyeé yo iñi tahan yo vatyí cuví yo coño ñuhu ra. ¹³ Nyacua nya cu ñin vaha tandíhi yo cha cuenda cha chinó vaha iñi yo chí Sehe Nyoo. Ta cohon nuu vaha yo chí ra. Tyicuan caa ta cutu yo chihin tandíhi cha vaha cha chahá ra Cristo chí yo. ¹⁴ Yucuan ta ma cuvi ca yo tari ra cuatyaa. Vatyí totyehe ri chino iñi ndotyín ñáá noo tuhun cha ñima ri tuhun sandaví ñaha ñu chí ndotyín. Ta coto cutondo xiñi yo tyicuan caa chihin tuhun cha ña ndicha cha sañahá ñu sandaví ñaha. ¹⁵ Soco cha nuu cha cuví yo tari ra cuatyaa, cuñí chí cha cahán yo cha ndicha chihin cha cuñí yo chí Nyoo ta chí ñáyívi. Ta ndunyeé ca añima yo chihin ndíhi cha vaha cha iyó chí Nyoo. Ta cuahnu yo chihin ra Cristo, cha cuví ra nuu chí yo. ¹⁶ Ta cha cuenda ra Cristo tandíhi yo cha cuvi yo coño ñuhu ra, ñin ri cuvi yo. Tari yíhi tahan noo coño ñuhu, ta sahá

tyiño tahan tahan nu yihí tahan chi, yoso cuhva tyiño cha tahán chi chi, ta tyicuan caa tyinyeé chi chi coño ñuhu, na coo vaha chi ta cuahnu chi, ta tyicuan caa yoó, cuñí yo chi tahan yo ta tyinyeé yo chi ñu.

Ñayiví chaa cha tahán chi coo yo cha cuenda ra Cristo

¹⁷ Ican ihya cuví cha chahí cuenda chi ndo, catyí Sutu Mañi yo. Ta cuñí chi cha quichaha ndo. Ma coo ca yo tari iyó ñu ña ñohó nuu chi Nyoo. Vatyí maa ri maa cha chiñi tuñi tondo chicá xiñi ñu.

¹⁸ Ta ña cutuñí iñi ñu, tyí ñima ñayiví Nyoo iyó ñu. Vatyí ña chitó ñu, cha cuenda cha ndava añima ñu.

¹⁹ Ña cahán ca nuu ñu cha sacuví ñu cha ña vaha. Ta nacuhva cuenda ñu chi ñu chi cha quiñi caa. Cuaha xaan cha ña vaha quichi cuvi iñi ñu. ²⁰ Soco ñima tyicuan caa cutuhva yo. Vatyí ñima tyicuan caa cuhva iyó ra Cristo. ²¹ Tatu ndicha tyí chiñi yo cha cahan ra chihin yo, ta cutuhva yo cha ndicha cha sañaha ra chi yo, ²² ma coo ca yo cuhva chiyo yo quivi cuan. Vatyí chiyo yo ñayiví chahnu quiñi caa. Vatyí cha quichi cuvi iñi yo sandavi ñaha chi chi yo.

²³ Nacuhva cuenda yo chi yo chi Nyoo na nasama ra cuhva chicá xiñi yo. ²⁴ Ta nacoo yo noo ñayiví chaa chihin noo añima chaa cha savahá Nyoo. Ta cuvi yo noo ñu vaha cha ndicha ndicha, noo ñu cachi iyó nuu Nyoo tari maa ra.

²⁵ Yucuan chaha ma cahan ca yo cuendu. Cahan yo maa maa ri cha ndicha chihin tahan yo. Vatyí iin ri ñayiví cuvi yo.

²⁶ Tatu cuxaan yo, saha yo cuenda coto sacuvi yo cha ña vaha. Ta suhva ri cuhva cuxaan yo. Ma

cuxaan yo ndiyaca. ²⁷ Ta ma cuhva yo cuhva chi ra ña vaha.

²⁸ Ra cha tuhva suhu quivi cuan, ma suhu ca ra vityin. Soco saha tyiño vaha ra chihin ndaha ra. Tyicuan caa ta coo cha chii ra, tacuhva cuvi tyinyee ra chi ñu cha chiñuhú chii.

²⁹ Ma cahan yo cha quiñi caa. Cahan yo, soco maa ri cha vaha cha tyinyee ta sacuahnu chi ñu chiñi tuhun cahan yo. ³⁰ Ta ma cuhva yo tucuihya iñi chi Tatyí Ii Nyoo. Vatyí chaha Nyoo Tatyí Ii ra chi yo tari noo tuñi ra tyaa ra aña yoy nyacua nya quivi ndihi sacacú ra chi yo.

³¹ Ta ma xaan cuñi yo. Ta ma cuxaan yo. Ta ma quihí tisihi iñi yo. Ma cana chaa yo siqui tahan yo. Ma cahan uhvi yo chi tahan yo. Ta ninoo cha ña vaha ma caca xiñi yo. ³² Soco vaha ñáyivi cuvi yo chihin tahan yo. Ta cundahvi cuñi yo nyehe yo chi ñu. Ta saha yo ticahnu iñi chi ñu, tari Nyoo sahá ra ticahnu iñi chi maa yo cha cuenda ra Cristo.

5

Yoso caa tahan chi coo ñáyivi yihí cuenda Nyoo

¹ Yucuan chaha nanducu yo cuhva coo yo tari cuhva iyó maa Nyoo. Vatyí sehe ra cuví chi yo. Ta cuñi xaan ra chi yo. ² Vita cuvi iñi yo. Cuñi yo chi tahan yo, tari ra Cristo cuñi ra chi yo. Ta tari noo mbee luhlu cha tuhva tata sutu cachaha ra chi Nyoo ta cha naha, tyicuan caa chaha cuenda ra Cristo chi ra cha cuenda yo. Ta sii xaan cuñi Nyoo cha cuenda cha chaha cuenda ra chi ra.

³ Soco vityin cha cuví yo ñáyivi yihí cuenda Nyoo, ña tahan chi sacuví yo cha quiñi caa chihin

coño ñuhu yo. Ni ña tahán chi cha cahán yo cha quiñi caa. Ta ni ma nyiyo iñi yo. ⁴ Ma cahan yo tuhun cha चाहá ticañan nuu. Ni ri ma cahan yo noo tuhun cha ñima ri tuhun. Vatyí ña tahán chi cahan yo cha tyicuan caa. Soco cha nuu cha cahán yo cha ña tahán chi, na nacuhva yo tyahvi nyoo chi Nyoo. ⁵ Vatyí cha chitó yo vatyí tandihí ñu cha sacuví cha quiñi caa, ma quihvi ñu nu nyacá ñaha ra Cristo chihin Nyoo. Ra iyó chihin ñusihí ta ñima ñasihí ra cuví, o ñu iyó chihin rayihí ta ñima yihí ñu cuví, ñu nyiyó iñi, ma quihvi ñu nu nyacá ñaha Nyoo. Vatyí cha nyiyó iñi yo tari cha sacahnú yo xitohyo cuví cuan. Vatyí tavá xiin yo chi Nyoo. ⁶ Ma cuhva yo cha sandavi ñaha ñáyiví chi yo chihin tuhun cha ña ndicha, tuhun cha ñima ri tuhun. Vatyí tachí tuñi Nyoo chi ñu cha ña quichahá chi ra. ⁷ Ta ni ma cutahan yo chihin ñu cuan.

⁸ Vatyí chiyo yo nu ñaa iñi quiví cuan. Soco vityin iyó yo nu ndichin chihin Nyoo. Cachi coo yo tari tahán chi coo ñu chitó tuhun Nyoo. ⁹ Vatyí Nyoo sacundichín ra añaima yo tacuhva cuvaha añaima yo ta sacuvi yo cha vaha ta cha ndicha. ¹⁰ Saniñi yo cutuhva yo cuhva tahán iñi Sutu Mañi yo. ¹¹ Ma sacuvi yo cha nyacuví ñu nyicú nu ñaa iñi. Vatyí ñahri cha vaha ñihí ñu chihin cuan. Soco sacoto yo chi ñáyiví tyi ña vaha cuan. ¹² Vatyí cahán nuu yo cha cahán yo tuhun cha nyacuví ñu cuan cha xehe ri. ¹³ Soco quiví quita cha ñohó xehe nu ndichin, tyicuan ta cucoto yo cha ndicha. Vatyí cha ndichin Nyoo sanatuví tandihí cha ñohó xehe. ¹⁴ Yucuan chaha iyó nu catyí chi:

Yoho cha quixun, ndicuita mahñu nu nyicú ñu

chihj chiña.

Ta ra Cristo cusacata ra ñuhj nu cuahún, catyí chi.

¹⁵ Yucuan chaha saha yo cuenda cuhva iyó yo. Ta ma coo yo tari noo ra soho. Coo yo tari noo ra chitó. ¹⁶ Ma sacunaa yo quiví yo. Na cahan yo tuhun Nyoo chihin ñáyiví. Vatyí vityin quiñi xaan caa ñayiví iyó yo, ta ña naha ca iyó yo. ¹⁷ Yucuan chaha ma tondo xaan cohon iñi yo. Soco nandichi xiñi yo cuhva cuñí maa Sutu Mañi yo tyi sacuvi yo. ¹⁸ Ma coho yo ndixi. Vatyí ican cuan sativí chi yo. Soco cuhva yo na cunyaca ñaha vaha Tatyí Ii Nyoo aña yo. ¹⁹ Cahan yo chihin tahan yo soco chihin cha sacahnú yo chi Nyoo. Cata yo salmo cuenda ra. Cata yo yaa cha chahá Tatyí Ii chi yo. Sacahnu yo chi Sutu Mañi yo chihin cha tandihí aña yo. ²⁰ Tyicuan ri nacuhva yo tyahvi nyoo chi Nyoo Sutu yo cha cuenda tandihí maa, vasi sii cuñí yo, vasi nyehé yo tindoho. Nacuhva yo tyahvi nyoo chi ra chihin siví Sutu Mañi yo Jesucristo.

Na coo vahayo chihin tahan yo cuenda ra Cristo, catyí ra Pablo

²¹ Quichaha yo nu cahán inga tahan yo cuenda ra Cristo. Vatyí sahá yo ñáyiví chi ra Cristo.

²² Nyoho ñu iyó yñi quichaha ndo cha cahán Sutu Mañi yo. Ta tyicuan caa tucu quichaha ndo nu cahán yñi ndo. ²³ Vatyí rayñi ican ra cuví nuu chi ñasihí ra, tari cuhva cuví ra Cristo nuu chi ñu yihí cuenda ra. Ta suri maa ra sacacú ra chi yo cha cuví yo coño ñuhu ra. ²⁴ Soco tari tahán chi cha quichahá ñu yihí cuenda ra Cristo chi ra, tyicuan caa cuñí tucu chi cha quichahá ñusihí tandihí cha catyí yñi ñu.

25 Ta ray#i cuñí chi cha cuñí ra chi ñasihí ra, tari cuñí ra Cristo chi yo cha yihí yo cuenda ra. Ta chaha ra ñayivi ra cha catyi yo. 26 Tacuhva vatyí sandundi#i ra añima yo. Ndi#i añima yo vatyí nacatyá ra quivi cha nachino iñi yo tuhun cahán ra ta condutyá yo. 27 Ndo#i añima yo tari ndoo noo sahma, ña yacua ca chi, ña tiyi ca chi. Vatyí ra Cristo sandundi#i ra chi yo cha cuví yo ñu yihí cuenda ra. Tacuhva cuví nacuhva cuenda ra chi yo chi Nyoo, soco vaha yo, ñahri ca cuatyí yo. 28 Ta tyicuan caa tucu cuñí chi cha cuñí ray#i chi ñasihí ra, tari cha cuñí ra chi coño ñuhu ra. Vatyí tatu cuñí ra chi ñasihí ra, tari cha cuñí ra chi maa ra cuví cuan. 29 Vatyí yori noo yo cha ña cuñi nyehe yo chi coño ñuhu yo. Soco sacachí yo ta sacuihnó yo chi coño ñuhu yo. Ta ra Cristo suri tyicuan caa sacuví ra chihin ñu yihí cuenda ra. 30 Vatyí coño ñuhu ra cuví yo. Ta noo noo yo cuví yo suhva coño ñuhu ra ta yiqui ra. 31 Catyí tuhun Nyoo: “Ray#i sandoó ra chi sutu ra ta chi sihi ra. Ta ndu ín ri ra chihin ñasihí ra. Ta noo ri nanduví ñu.” 32 Ta yuhu catyí vatyí ihya cuví noo tuhun xehe cha cahnu xaan. Ta cuñí chi catyí tyi ra Cristo ndu ín ri ra chihin ñu yihí cuenda ra. 33 Ta s#in ri cuñí tucu chi catyí vatyí tahan tahan ndo cuñí ndo chi ñasihí ndo, tari cuñí ndo chi maa ndo. Ta nyoho cha cuví ndo ñusihí, saha ndo ñayivi chi y#i ndo.

6

1 Nyoho cha cuví ndo sehe, tahán chi cha tyasoho ndo nu cahán sutu ndo ta sihi ndo. Vatyí cuñí ndo chi Nyoo. 2-3 Nu tutu Nyoo nyaá cha

xihna ri sacuvi yo ta nañihi yo cha cucuhva Nyoo chi yo. Catyí chi: “Saha ndo ñáyiví chi sutu ndo, chi síhi ndo. Tyicuan caa ta síi xaan cuacoo ndo. Ta naha xaan cuacoo ndo ñáyiví ihya”, catyí Nyoo.

⁴ Ta nyoho cha iyó sehe ndo, ma nanducu ndo cha cuxaan sehe ndo. Soco sañaha ndo tuhun Nyoo chi ñu, ta yoso caa quichaha ñu chi ndo ta chi Nyoo.

⁵ Ta nyoho cha cuví ndo musu, quichaha ndo chi chitoho ndo síqui ñuhu ñáyiví ihya. Saha ndo ñáyiví chi ñu. Quichaha ndo chi chitoho ndo chihin cha ñi iñi ndo. Tatu sacuví ndo tyicuan caa, chi ra Cristo quichahá ndo cuví cuan.

⁶ Ma saha tyiño ndo cuhva cha nyehe ri chitoho ndo tacuhva vatyí catyí ñu tyi vaha ndo. Soco saha tyiño vaha ndo tari cha vatyí sacuví ndo tyiño nuu ra Cristo. Ta tyicuan caa sacuví ndo cuhva cuñi Nyoo chihin cha ñi añima ndo. ⁷ Chihin cha iyó vaha iñi ndo sacuvi ndo. Tari cha sahá tyiño ndo nuu Sutu Mañi yo ta ñima nuu ñáyiví. ⁸ Vatyí cha chitó yo tyi tahan tahan yo, an cuví ri yo musu, an ñima, soco cutiyahvi Sutu Mañi yo chi yo yoso cuhva cha vaha cha chinyacuví yo.

⁹ Ta nyoho cha iyó musu ndo, suri vaha ço ndo chihin musu ndo. Ta ma sayuhvi ndo chi ñu. Vatyí chitó ndo tyi ña cahnu ca maa ndo cha nuu musu ndo. Inuu ri cuví ndo nuu Nyoo ra cuví chitoho yo nya andiví. Vatyí maa ra ña cachi ra chi yo.

Tunyeé iñi cha chahá Nyoo chi yo cha yihí yo cuenda ra

¹⁰ Ta vityin sandunyeé yo iñi yo chihin cha ñi ri cuví yo chihin Sutu Mañi yo. Vatyí iyó xaan tunyeé

iñi chi ra. ¹¹ Ta tari noo sindaro sahá cuenda ra chi ra, tyicuan caa tucu yoó, ñasaha cuenda vaha yo chi yo chihin tandihí cha cuvi tyinyee Nyoo chi yo. Tyicuan caa ta cuvi chasaha yo chi cuihna. Vatyí nducú xaan ra cuhva sandavi ñaha ra chi yo. ¹² Tyicuan caa coo yo chihin tunyee iñi Nyoo. Vatyí ñima chihin ñáyiví cañí tahan yo. Soco cañí tahan yo chihin tatyí ña vaha cha ña nyehé yo. Vatyí ican cuan cuví cha nyacá ñaha chi ñáyiví cha nyacuví cha quiñi caa. ¹³ Yucuan chaha saha cuenda vaha yo chi yo chihin tandihí cha cuví tyinyee Nyoo chi yo, tacuhva cuvi chasaha yo chi ra ña vaha ñáá quiví nducu tñin ra chi yo. Coto cana cava yo saha ra. ¹⁴ Tari noo sindaro ñihi nanyaá ra chihin noo sincho yihí chichi ra, tyicuan caa ñihi cuinanyaa yo chihin tuhun cha ndicha vaha. Tari cacú noo sindaro vatyí tyaá ra noo caa pecho ra, tyicuan caa Nyoo cusacacu ra chi yo ndaha ra ña vaha, tatu maa ri cha vaha sacuvi yo. ¹⁵ Ta tari natyihí sindaro bota chaha ra ta nyatú tuhva ra cha cahun ra cuatyí, tyicuan caa cuatu tuhva yo chihin tuhun Nyoo. Na sacoto yo chi ñáyiví yoso caa ñicoo vaha ñu chihin ra. ¹⁶ Ta tari sindaro chasí ra chi ra chihin noo caa tacuhva ma nañi nduva chi ra, tyicuan caa cuñí chi nachino vaha iñi yo chi Nyoo tacuhva cha cuvi chasaha yo tandihí cha sacuvi ra ña vaha chi yo. ¹⁷ Ta tari sahá cuenda sindaro xiñi ra chihin noo caa, tyicuan caa nacuhva cuenda yo chi yo chi Nyoo, na sacacu ra chi yo. Ta naquehen yo tuhun cha chahá ra chi yo. Vatyí tari noo mityí Tatyí Ii ra cuví tuhun cuan. Vatyí chihin tuhun ra sahá ganaa yo chi cuihna. ¹⁸ Ta nyita ri cahan yo chihin Nyoo. Ta Tatyí Ii ra cuatyinyee chi yo

tacuhva cacan tahvi yo chi ra. Ta cuacu ndahvi yo nuu ra. Ta tyicuan caa cuātu tuhva ri yo. Ta ma ndu uvi iñi yo. Tyicuan ri cacan tahvi yo cha cuenda tandihí ñu yihí cuenda Nyoo. ¹⁹ Ta ñacuatu tucu ndo चाहि, tacuhva vatyi ñihi que tuhun cahin. Ta ma yuhvi sacote tuhun ra Cristo chi ñáyivi. Vatyi ta cha naha ña chito ñáyivi tuhun ra. ²⁰ Ta cha cuenda cha sacoté tuhun ra Cristo ñohí vehe caa ihya vityin. Soco Nyoo tachí chii vatyi cahin tuhun ra chihin ra nyicú vehe caa ihya. Cacān tahvi ndo cha cuende, tacuhva cuvi cahin chihin cha ña yuhví, tari cuhva tahán chi cahin.

Tachíra Pablo chi ra Tíquico tyi cuhun ra nu nyicu ñu

²¹ Ta ra Tíquico yañi yo, cunacatyí ra tandihí tuhín chi ndo. Maa ra ñi iñi ra sahá tyiño ra cuenda Sutu Mañi yo. Ta cuñi xaan yo chi ra. ²² Tachí chi ra nu nyicú ndo tacuhva sacoto ra chi ndo yoso caa iyó ndi ihya, tacuhva ndunñi ca iñi ndo chino iñi ndo chi Nyoo. ²³ Ta Nyoo Sutu yo ta Sutu Mañi yo Jesucristo nacuhva ra cha taxi ri coo añima tandihí ra yañi yo. Ta na cuhva Nyoo cha chinó vaha iñi ra chi ra. Ta vityin suri Nyoo ñacuhva ra cha cuñi ca ra chi ra ta chi ñáyivi. ²⁴ Ta na nasoco ra chi tandihí yo cha nyita ri cuñi yo chi Sutu Mañi yo Jesucristo chihin cha ñi iñi yo. Ta ñacuvi chi tyicuan caa.

Tuhun cha sañahá ra Jesucristo chi yo
New Testament in Mixtec, Jamiltepec
(MX:mxt:Mixtec, Jamiltepec)

copyright © 1983 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Jamiltepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Jamiltepec [mxt], Mexico

Copyright Information

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Jamiltepec

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

7411d349-0f34-5963-987e-74457a7bad38